Science Program Briefing: History of Radiation in Lagoon Waters of Bikini Atoll

Kōmlele ko Ikijjen Science Program eo: Melele ko ikijeen radiation iloan lomalo in Bikini iiō ko lok tok ñan raan kein

Terry Hamilton, Scientific Director
Marshall Islands Dose Assessment and Radioecology Program

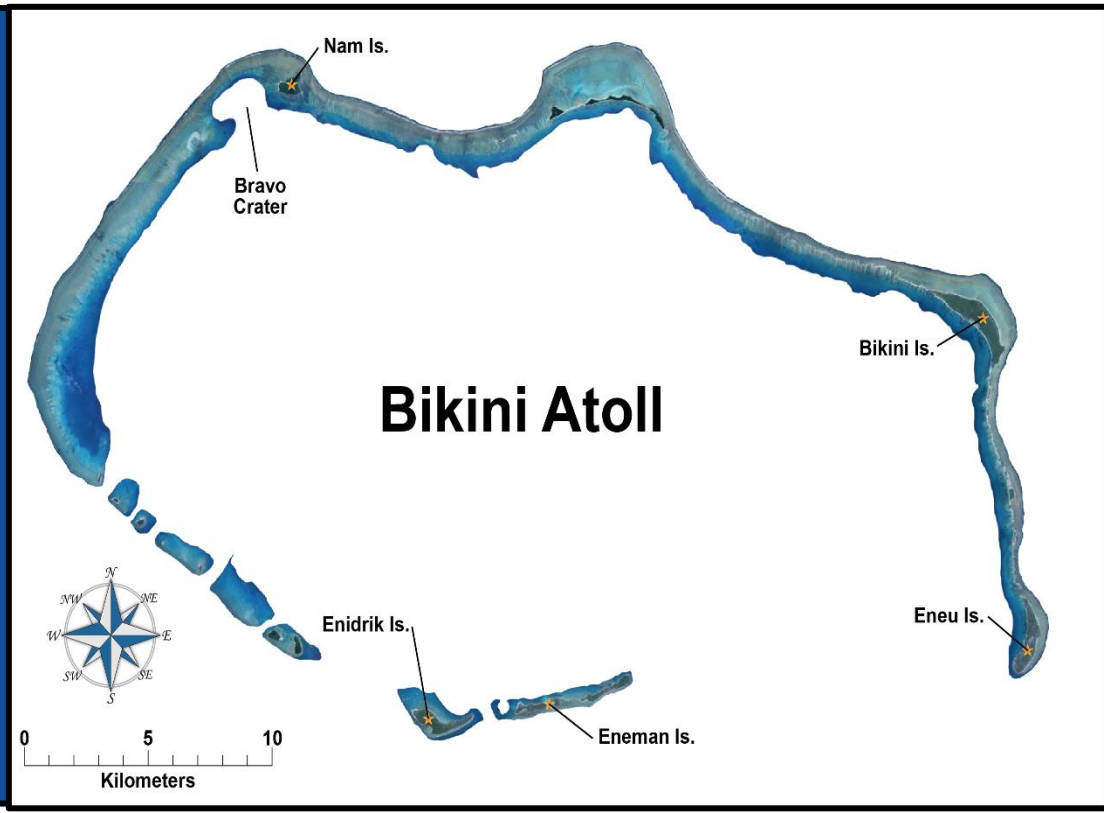
Originally presented:

U.S. DOE-GRMI Annual Meeting
Majuro, Republic of the Marshall Islands
May 15-16, 2019

Summary document prepared for translation October 2020

LLNL-PRES-820926

This work was performed under the auspices of the U.S. Department of Energy by Lawrence Livermore National Laboratory under contract DE-AC52-07NA27344, Lawrence Livermore National Security, LLC



History of plutonium in coral samples from Bikini

Melele ko ikijeen plutonium ilo wōd ko rej ekkatak kaki Bikini

(abbreviated and simplified to aid understanding) (Kōkkadudu im kabidodoklok ñan jibañ kōmeleiki)

1. Plutonium came down from the sky after the bomb tests and fell onto the land and sea.

   Plutonium ear itok jen mejatoto ālikin kar kōkōmālmel in bomb ko im ear walaltak nai ion āne im lojet.

2. Plutonium can generate harmful radiation if it gets inside peoples' bodies. This can happen if you breathe in dust or eat foods that contain high levels of plutonium.

   Plutonium emaroñ kwalok radiation ko remaroñin kauwatata elañe enaj dreloñe ānbwinnin armej.
   Wāwen in emaroñ walok ñe kwonaj emenonoik buñal ko ak mōñā mōñā ko elap joñan plutonium ie.

3. The lagoon waters of Bikini Atoll contain about 100 to 200 times more plutonium from the bomb tests than open ocean waters. Some of this plutonium can get into local fish and other marine foods.

   Dren in lojet ko ilowan malo in Bikini ewōr 100 ak 200 alen an laplok joñan plutonium ie jen kar kōkōmālmel in bomb ko jen dren ko tulik in aelōñ eo. Jet ian plutonium kein remaroñ dreloñ ilo ek ko im mōñā ko jet jen lojet.

History of plutonium in coral samples from Bikini

Melele ko ikijeen plutonium ilo wōd ko rej ekkatak kaki Bikini

(abbreviated and simplified to aid understanding) (Kōkkadudu im kabidodoklok ñan jibañ kōmeleiki)

4. Scientists have found a clever way to use coral to look at the history of bomb plutonium in sea water and assess if the amount of plutonium is changing over time.

Scientiest ro emōj aer loe ekkatak eo etiljek kin wōd ñan aer maroñ lale ewi toon an plutonium jen bomb ko pād ilojet im waate elañe joñan plutonium eo lojet ej oktaklok jen iien ñan iien.

5. Hard corals grow like tree rings. They collect up the plutonium from sea water and fix it into their hard-skeletal structure. By determining the age of coral sections, we can estimate how much plutonium was in the seawater at the time the hard-skeletal material formed.

Wōd ben ko rej eddōk einwōt ring ko ilo wōjke. Rej bōk lōñtak plutonium jen dren in lojet eo im likit ijo eben ein jekjekin wōt dii. Ilo ad lale iiō ko kōtaan ring kein, jemaroñ antonelok ewi joñan plutonium ear bed ilo drenin lojet eo ilo an eddōk lok ānbwinnin wōd eo.

History of plutonium in coral samples from Bikini

Melele ko ikijeen plutonium ilo wōd ko rej ekkatak kaki Bikini

(abbreviated and simplified to aid understanding) (Kōkkadudu im kabidodoklok ñan jibañ kōmeleiki)

6. This has been done for 2 coral cores from Bikini using growth bands of known age dating back to the early 1960s.

Wāwen in emōj an kōmman ñan tulowan 2 wōd ko ilo Bikini ilo ad kōjerbal eddōklok in ring kein lowaan wōd ko im ej alikkar iiō ko aer liklok ñan jinoin 1960 ko.

7. The results show the amount of bomb plutonium in Bikini Atoll Lagoon waters, while still higher than in surface ocean water, is about 30 times lower now than during the early 1960s.

Jemlok in jerbal kein ej kwalok plutonium eo jen bomb ko ilo lomalo in Bikini meñe ej laplok wōt jen dren eo lōñ itulik in āneo, ej driklok wōt 30 allen kiō jen kar jinoin 1960 eo.

History of plutonium in coral samples from Bikini

Melele ko ikijeen plutonium ilo wōd ko rej ekkatak kaki Bikini

(abbreviated and simplified to aid understanding) (Kōkkadudu im kabidodoklok ñan jibañ kōmeleiki)

8. This study shows that radiation conditions in the Bikini Lagoon and the safety of eating marine foods on the atoll are continuing to improve, and that the amount of plutonium washed out from Bikini Lagoon each year represents a very small fraction of the plutonium that already exists in the ocean.

Ekkatak in ej kalikar ke jekjek ko jen radiation ñan malo in Bikini im mōñā ko kijed jen lojet rej wōnmaanlok wōt ilo aer emman lok, im joñan plutonium eo ej driwōjlok jen tuiar ñan tulik ilo juōn iiō ej kalikar joñan drik in plutonium eo ear baj pād wōt ilojet jen tōreān kōmālmel bomb ko.

9. The small amount of plutonium released from Bikini Lagoon into the open ocean each year will have no impact on the safety of eating tuna (or on the sustainability of the Marshall Islands tuna fishing industry).

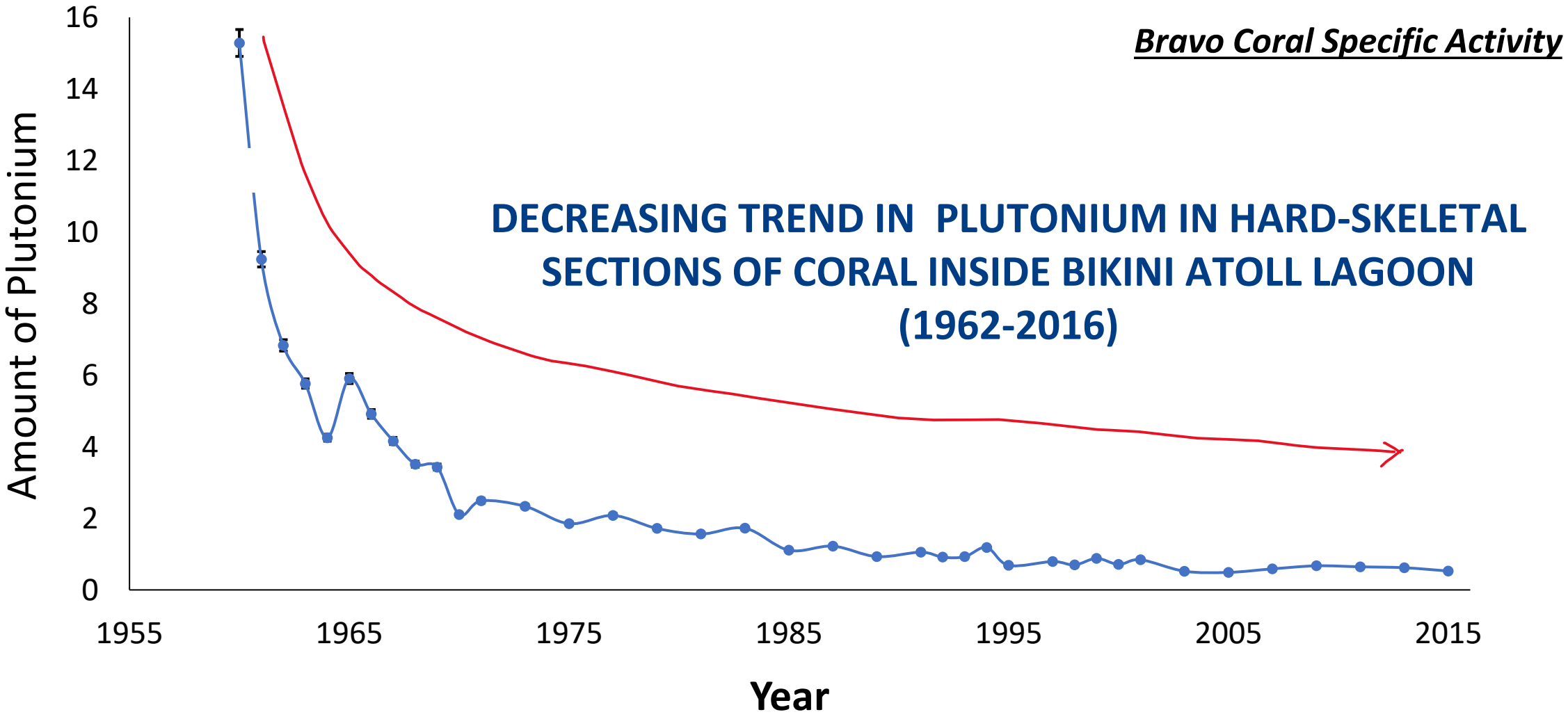
Joñan drikin plutonium eo ej driwōjlok jen lomalo in Bikini ñan tulik kajojo iiō eban jelet ejmour eo an bwebwe (tuna) ko jej kañi ak wāmourur eo an jikin wiakake bwebwe (tuna) ko ilo Majōl in.


CAUTION


saw
BRICK SAW
CAUTION

Plutonium in Coral on Bikini

(abbreviated and simplified to aid understanding)



Plutonium Ilo Wōd Ko Ilo Bikini

(Kōkkadudu im kabidodoklok ñan jibañ kōmeleiki)